



Deliberazione n. 0000560 del 10/03/2021 - Atti U.O. S.C. Affari Generali

**Oggetto: ABBONAMENTI ATM SERVIZI SPA E TRENORD SRL ANNI 2021/2022****IL DIRETTORE S.C. AFFARI GENERALI**

**Premesso** che, con DGR n. X/4473 del 10.12.2015, è stata costituita l' "Azienda Socio – Sanitaria Territoriale (ASST) Santi Paolo e Carlo" e che, pertanto, quest'ultima, ai sensi dell'art. 2, comma 8, lettera c), della Legge Regionale n. 23 dell'11.8.2015, a decorrere dall'1.1.2016. è subentrata nei rapporti giuridici attivi e passivi facenti capo alle A.O. San Paolo e A.O. San Carlo.

**Vista** la propria Deliberazione n. 1 dell'1.1.2016, esecutiva ai sensi di legge, avente ad oggetto "Presa d'atto della DGR n. X/4473 del 10.12.2015 "Attuazione L.R. 23/2015: Costituzione Azienda Socio – Sanitaria Territoriale (ASST) Santi Paolo e Carlo";

**Preso atto** che la Giunta Regionale della Lombardia, con D.G.R. n. XI/1065 del 17/12/2018, ha nominato il Dott. Matteo Stocco, quale Direttore Generale dell'Azienda Socio Sanitaria Territoriale (ASST) Santi Paolo e Carlo con decorrenza dal 01.01.2019 al 31.12.2023;

**RILEVATO** che:

- ATM S.p.A. gestisce, in virtù di mandato senza rappresentanza, la vendita dei titoli di viaggio nell'ambito del contratto per la gestione del servizio di trasporto pubblico locale sottoscritto tra il Comune di Milano e l'aggiudicataria ATM Servizi S.p.A.;
- con delibera n. 52 del 18.10.2011 il Consiglio Comunale di Milano ha provveduto al riordino dei titoli di viaggio per i servizi di trasporto pubblico locale ed approvato le agevolazioni tariffarie, ivi comprese quelle finalizzate a stimolare la domanda di mobilità di trasporto pubblico locale;
- TRENORD s.r.l. gestisce, in virtù di mandato senza rappresentanza, la vendita dei titoli di viaggio nell'ambito del servizio di trasporto pubblico locale ferroviario nella Regione Lombardia;
- tra le agevolazioni di TRENORD s.r.l. sono espressamente previste le tariffe per gli abbonamenti aziendali finalizzati a favorire il trasporto collettivo per la mobilità casa/lavoro;

**Considerato** che l'ASST Santi Paolo Carlo sin dal 2016 al fine di ridurre al minimo i disagi, in termini di mobilità, dei propri dipendenti/collaboratori, anche ai sensi del D.M. del 27/3/98 "mobilità sostenibile nelle aree urbane", ha favorito il trasporto collettivo per la mobilità casa/lavoro stipulando negli anni apposite convenzioni.

**Richiamata:**

- delibera n. 1721 del 12/10/2016 con la quale questa ASST ha sottoscritto atto convenzionale con TRENORD S.r.l., di mesi 24, per abbonamenti verso i propri dipendenti/collaboratori con scadenza in data 30/09/2018;
- la delibera n. 1481/2016 con la quale questa ASST ha sottoscritto atto convenzionale con l'Azienda Trasporti Milanese (ATM) di 24 mesi, per abbonamenti verso i propri dipendenti/collaboratori con scadenza in data 30/9/2018;



- delibera n 1613/2018 con la quale questa ASST ha rinnovato le convenzioni su menzionate per ulteriori 24 mesi, con scadenza al 30 settembre 2020;
- la nota prot. 5179 del 16/2/2021, conservata agli atti, con la quale TRENORD S.r.l. ha espresso la volontà di rinnovare l'atto convenzionale per ulteriori 24 mesi con scadenza al 31/12/2022;
- la nota prot. 5163 del 16/2/2021 conservata agli atti, con la quale l'Azienda Trasporti Milanese (ATM) ha espresso la volontà di rinnovare l'atto convenzionale per ulteriori 24 mesi con scadenza al 31/12/2022;

**Dato atto che** il costo per gli abbonamenti viene trattenuto direttamente dalla busta paga del dipendente che sottoscrive l'abbonamento ATM e TRENORD;

**Considerato** che gli abbonamenti saranno contabilizzati nell'esercizio di competenza sul conto 1E110400 Crediti Vs Pers.Le per ATM-TRENORD pertanto ai soli fini finanziari si chiede l'emissione di autorizzazione di spesa sul conto del bilancio d'esercizio 2021/2022;

**Ritenuto** pertanto di assumere gli impegni di spesa ai fini della liquidazione delle fatture emesse e da emettere da ATM e TRENORD sul conto 1E110400 Crediti Vs Pers.le per ATM-TRENORD per un importo presunto di € 400.000 così diviso:

CONTO	DESCRIZIONE	CDR	CDC	IMPORTO	ANNO
1E110400	Crediti Vs Pers.Le per ATM-TRENORD	ALB - Presidio San Carlo	201010101	100.000,00	2021
1E110400	Crediti Vs Pers.Le per ATM-TRENORD	ALB - Presidio San Carlo	201010101	100.000,00	2022
1E110400	Crediti Vs Pers.Le per ATM-TRENORD	ALB - Presidio San Paolo	101010101	100.000,00	2021
1E110400	Crediti Vs Pers.Le per ATM-TRENORD	ALB - Presidio San Paolo	101010101	100.000,00	2022

**Preso** atto della deliberazione n. 397 del 19/02/2021 avente per oggetto: “Approvazione proposta di Bilancio Preventivo Economico esercizio 2021. Versione V1”;

Tutto ciò premesso, propone l'adozione della seguente deliberazione

### IL DIRETTORE GENERALE

**Acquisiti** i pareri favorevoli del Direttore Amministrativo, del Direttore Sanitario e del Direttore Socio-Sanitario;

### DELIBERA

Per i motivi di cui in premessa che qui si intendono integralmente trascritti:

1. di approvare gli schemi di convenzione (all. 1 – TRENORD s.r.l., all.2 – ATM) per la sottoscrizione di abbonamenti per il trasporto pubblico ferroviario e metropolitano della Regione Lombardia, per i propri dipendenti e collaboratori, al fine di incentivare l'utilizzo del trasporto pubblico per la mobilità collettiva casa/lavoro;
2. i assumere gli impegni di spesa ai fini della liquidazione delle fatture emesse e da emettere da ATM e TRENORD sul conto 1E110400 Crediti Vs Pers.Le per ATM-TRENORD per un importo presunto di € 400.000, in quanto non è noto il numero di abbonamenti, bilancio 2021/2022 come da tabella sotto riportata;

CONTO	DESCRIZIONE	CDR	CDC	IMPORTO	ANNO
1E110400	Crediti Vs Pers.Le per ATM-TRENORD	ALB - Presidio San Carlo	201010101	100.000,00	2021
1E110400	Crediti Vs Pers.Le per ATM-TRENORD	ALB - Presidio San Carlo	201010101	100.000,00	2022
1E110400	Crediti Vs Pers.Le per ATM-TRENORD	ALB - Presidio San Paolo	101010101	100.000,00	2021
1E110400	Crediti Vs Pers.Le per ATM-TRENORD	ALB - Presidio San Paolo	101010101	100.000,00	2022

3. di stabilire che tali impegni sono necessari per anticipare il pagamento per gli abbonamenti ai dipendenti e che tali importi vengono successivamente trattenuti in busta paga ai dipendenti che hanno sottoscritto l'abbonamento;
4. di dare atto che il presente provvedimento è assunto su proposta del Direttore S.C. Affari Generali dott.ssa Donatella Peraldo in qualità di Responsabile del Procedimento, e che la sua esecuzione è affidata al Direttore Risorse Umane, al Direttore Servizi Alberghieri infine al Direttore e al Direttore della S.C. Economico Finanziaria per la relativa contabilizzazione;
5. di dare atto che il presente provvedimento deliberativo è immediatamente esecutivo, in quanto non soggetto a controllo di Giunta Regionale, verrà pubblicato sul sito internet Aziendale, ai sensi dell'art. 17 comma 6 L. R. n. 33/2009 e ss.mm.ii.

Imputazione dei Conti - Spese

Importo (€)	N. di conto	CDC	Autorizzazione	Anno
€ 100.000,00 S	1E110400 - Crediti Vs Pers.Le per ATM-TRENORD	101010101	2021000636	2021
€ 100.000,00 S	1E110400 - Crediti Vs Pers.Le per ATM-TRENORD	101010101	2022000636	2022
€ 100.000,00 S	1E110400 - Crediti Vs Pers.Le per ATM-TRENORD	201010101	2021000637	2021
€ 100.000,00 S	1E110400 - Crediti Vs Pers.Le per ATM-TRENORD	201010101	2022000637	2022

\* I=Introito; D=Decurtazione/Annullamento; S=Nuova Autorizzazione di Spesa/Variazione

Documento firmato digitalmente da: Direttore Amministrativo Daniela Bianchi, Direttore Sanitario Nicola Vincenzo Orfeo, Direttore Socio Sanitario Giorgio Luciano Cattaneo, Direttore Generale Matteo Stocco ai sensi delle norme vigenti D.P.R. n.513 del 10/11/1997, D.C.P.M. del 08/02/1999, D.P.R. n. 445 del 08/12/2000, D.L.G. Del 23/01/2002

Pratica trattata da: Cinzia De Siati

Responsabile dell'istruttoria: Cinzia De Siati

Dirigente/Responsabile proponente: PERALDO DONATELLA

Il presente atto si compone di n. 28 pagine, di cui n. 24 pagine di allegati che costituiscono parte integrante e sostanziale.

## CONVENZIONE PER LA SOTTOSCRIZIONE DI ABBONAMENTI DI TRASPORTO DA PARTE DI SOCIETÀ/IMPRESE/ENTI, VERSO I PROPRI AMMINISTRATORI, DIPENDENTI E PENSIONATI

Tra **AZIENDA TRASPORTI MILANESI S.p.A.**, con sede in Milano, Foro Buonaparte, 61 - (in seguito indicata come **ATM**), C.F. 97230720159 e P. I.V.A. 12883390150, rappresentata dal Procuratore ing. Paolo Marchetti;

e

..... - (in seguito indicato come **Azienda Convenzionata**) - con sede legale in ..... via ..... n. .... - C.F. .... e P. I.V.A. .... - rappresentata da ....., ....., Legale Rappresentante o Procuratore Speciale munito dei necessari poteri;

di seguito congiuntamente denominate anche "**le Parti**".

### Le Parti convengono quanto segue

**1. Finalità della Convenzione** - La presente Convenzione intende incentivare l'utilizzo del trasporto collettivo per il miglioramento delle condizioni inerenti la mobilità collettiva casa/lavoro, nell'ambito degli interventi previsti dal Decreto Ministeriale 27 Marzo 1998 e successive modifiche ed integrazioni.

**2. Oggetto della Convenzione** - Con la presente Convenzione, l'Azienda Convenzionata si impegna a pubblicizzare, tra i propri dipendenti e pensionati, l'utilizzo del trasporto collettivo ed a porre in essere, entro i limiti di cui alla presente, attività utili a tale scopo. Essa sarà pertanto responsabile dei contenuti delle informazioni diffuse ai propri dipendenti e pensionati, sollevando e tenendo indenne ATM da ogni azione, richiesta o pretesa avanzata da terzi per il risarcimento del danno.

ATM a sua volta si impegna, entro i limiti e le facoltà che le sono state conferite dal Comune di Milano, ad applicare ai dipendenti e pensionati dell'Azienda Convenzionata le tariffe agevolate, loro dedicate dall'Ente stesso, per l'acquisto di abbonamenti annuali al TPL elencati nell'**Allegato 1**. Destinatari della presente Convenzione sono amministratori, dipendenti e pensionati dell'Azienda Convenzionata intesi come i lavoratori subordinati o come ex dipendenti dalla stessa posti in quiescenza.

**3. Durata** - La presente Convenzione avrà validità fra le Parti per la durata di 24 mesi dalla data di sottoscrizione e scadrà automaticamente, senza necessità di disdetta alcuna, salvo richiesta o proposta di rinnovo tra le Parti, con un anticipo non inferiore a 2 mesi dalla scadenza, inviata all'indirizzo di cui all'art. 5 della presente Convenzione. ATM avrà la facoltà di non rinnovare la Convenzione se, per ciascun anno di vigenza della Convenzione, le richieste di abbonamento, tra nuovi e/o vecchi abbonati, fossero inferiori alle 20 unità. In caso di rinnovo le Parti procederanno alla sottoscrizione di quanto concordato. Gli effetti del mancato rinnovo della Convenzione non si estenderanno agli abbonamenti già richiesti e pagati dall'Azienda Convenzionata e continueranno ad essere validi fino alla scadenza.

**4. Divulgazione della Convenzione** - L'Azienda Convenzionata si impegna a pubblicizzare, con le frequenze e le tempistiche che riterrà a proprio insindacabile giudizio più opportune:

- la possibilità per i dipendenti e pensionati di acquistare abbonamenti annuali alle tariffe scontate, come riportato nell'**Allegato 1**;
- i benefici, anche fiscali, riconosciuti ai titolari di abbonamento annuale al trasporto pubblico locale;
- le particolari ed ulteriori offerte promozionali che ATM si riserva di effettuare anche ai familiari degli abbonati in convenzione;
- il nominativo del Referente, o del Mobility Manager, interlocutore diretto dei dipendenti dell'Azienda Convenzionata, che segue per conto della stessa le tematiche afferenti la mobilità collettiva nonché le richieste e/o il ritiro e/o la consegna e/o la restituzione degli abbonamenti acquistati dall'Azienda Convenzionata.

Al fine di verificare gli effetti della presente Convenzione, le Parti potranno fissare incontri finalizzati a concordare eventuali azioni congiunte dirette a migliorare il grado di soddisfazione degli utenti - dipendenti e/o pensionati.

**5. Responsabili della Convenzione e Comunicazioni** - Ciascuna delle Parti si impegna a nominare un proprio Responsabile che costituirà l'unico interlocutore autorizzato dalle Parti a gestire tutti i rapporti inerenti all'esecuzione della presente Convenzione. A tal fine, i Responsabili potranno valersi dell'opera di sostituti e/o delegati da loro nominati anche per singole tipologie di attività. La nomina dei Responsabili dovrà essere comunicata all'altra Parte prima della data di decorrenza della presente Convenzione. Qualsiasi variazione della persona affidataria della gestione della presente Convenzione dovrà essere tempestivamente comunicata per iscritto all'altra Parte, con un anticipo non inferiore a 10 giorni dalla variazione.

Nel caso in cui ciò non si verificasse, le Parti declinano reciprocamente ogni responsabilità per disservizi che dovessero verificarsi nella fase di esecuzione della presente Convenzione.

Per ogni comunicazione inerente la presente Convenzione, le Parti dichiarano di voler ricevere tali comunicazioni presso:

.....  
- A.T.M. S.p.A. - Foro Buonaparte, 61 - 20121 Milano - [Key-Account@atm.it](mailto:Key-Account@atm.it)

**6. Modalità di acquisto** - Il dipendente o pensionato interessato all'acquisto dell'abbonamento dovrà formalizzare la richiesta al Responsabile della Convenzione che, preventivamente autorizzato al trattamento dei dati personali del richiedente ex "GDPR" infra citato, provvederà a collegarsi direttamente al sito ATM, seguendo la procedura on-line per la richiesta o il rinnovo degli abbonamenti. Il prezzo dell'abbonamento annuale sarà, per ciascun dipendente o pensionato aderente all'iniziativa, quello indicato nell'**Allegato 1** per tipologia corrispondente. Le richieste di rinnovo o di nuovi abbonamenti dovranno essere inserite, entro il 10 del mese, nell'area riservata "Imprese e Fornitori" del sito ATM mediante le credenziali attribuite, in via esclusiva, al Responsabile della Convenzione. Inoltre, il Responsabile della Convenzione farà pervenire l'Ordine di acquisto (ODA) riepilogativo, alla casella e-mail [rinnovi@atm.it](mailto:rinnovi@atm.it) entro il giorno 14 di ogni mese. L'ODA dovrà indicare la quantità, la decorrenza e il prezzo degli abbonamenti sulla base di quanto stabilito dall'**Allegato 1**. Gli abbonamenti annuali dovranno essere ritirati mensilmente dal Responsabile della Convenzione, c/o ATM Direzione Commerciale, Strategie, Innovazione e Sostenibilità - Vendite - KeyAccount e Nuovi Mercati, Sportello Aziende Area B - Mezzanino della stazione metropolitana di Duomo, dal giorno 22 del mese antecedente la decorrenza di validità dell'abbonamento. All'atto del ritiro il Responsabile sottoscriverà una ricevuta attestante l'avvenuta consegna/ritiro. L'abbonamento annuale dovrà essere ritirato dall'Azienda Convenzionata ed avrà efficacia a partire dal 1° (primo) giorno del mese successivo alla data di emissione.

**7. Restituzione abbonamento e risoluzione rapporto di lavoro** - La restituzione di un abbonamento, con un residuo di validità, sarà possibile nel rispetto di quanto previsto dal Regolamento Regionale n. 4 del 10 giugno 2014 - art. 31, comma 2 lett. c) e riportata nell'**Allegato 1**. ATM rimborserà all'Azienda Convenzionata il valore residuo proporzionalmente al periodo non goduto in misura pari al 100% della differenza tra quanto pagato e quanto avrebbe dovuto pagare se avesse acquistato mensilmente il corrispondente abbonamento mensile a tariffa ordinaria, considerando le frazioni di mese come intero. In caso di anticipata risoluzione e/o cessazione del rapporto di lavoro del dipendente, ATM si impegna a consentire l'utilizzo dell'abbonamento sino alla scadenza della validità.

**8. Smarrimento, deterioramento e furto** - In caso di smarrimento, deterioramento o furto dell'abbonamento, ATM rilascerà direttamente al dipendente o pensionato un abbonamento sostitutivo, alle medesime condizioni, al costo di € 15 che dovrà essere corrisposto direttamente dal dipendente o pensionato ad ATM al momento del rilascio del documento. La sostituzione è consentita per una sola volta, a condizione che l'abbonamento originario conservi una validità residua non inferiore ad un mese. La richiesta di sostituzione dovrà essere presentata direttamente dal dipendente o pensionato interessato, sotto la sua totale responsabilità, e dovrà essere corredata dalla dichiarazione di smarrimento, di deterioramento o di furto dell'abbonamento originale. Il costo del duplicato dell'abbonamento non è rimborsabile in nessun caso. Qualora l'abbonamento smarrito sia ritrovato lo stesso dovrà essere immediatamente restituito ad ATM.

**9. Corrispettivi e modalità di pagamento** - I corrispettivi che l'Azienda Convenzionata pagherà ad ATM per ogni singolo abbonamento sono quelli indicati nell'**Allegato 1**, salvo eventuali variazioni decise dagli Enti preposti. ATM emetterà ogni mese fattura intestata all'Azienda Convenzionata ed inviata all'indirizzo indicato dal Responsabile per l'importo corrispondente al controvalore degli abbonamenti emessi e consegnati nel mese precedente.

La fattura, a richiesta, potrà indicare il numero dell'Ordine di Acquisto, l'oggetto, nonché la data di validità degli abbonamenti. I corrispettivi verranno liquidati dall'Azienda Convenzionata entro 30 giorni data fattura mediante bonifico bancario con valuta fissa sull'appoggio che ATM

comunicherà entro la data di efficacia della presente Convenzione. Il mancato pagamento anche di una sola fattura potrà determinare, a insindacabile valutazione di ATM, il blocco delle vendite sino a chiarimento delle posizioni inevase. Ciascuna Parte sosterrà in proprio gli oneri che le deriveranno dalle attività effettuate, senza che gli stessi possano formare oggetto di rivalsa, anche parziale, nei confronti dell'altra Parte. Nessun corrispettivo è previsto per l'Azienda Convenzionata per l'attività posta in essere in favore dei propri dipendenti e/o pensionati, ivi compresa, quella della custodia o dell'addebito rateizzato, a listino, dell'importo che gli stessi dovessero corrispondere per l'acquisto degli abbonamenti richiesti.

**10. Risoluzione e Recesso** - 10. Risoluzione e Recesso - Ciascuna Parte potrà risolvere di diritto la Convenzione ex art. 1456 C.C. qualora l'altra versi in stato d'insolvenza o deliberi la liquidazione volontaria. Ciascuna Parte potrà risolvere di diritto la Convenzione anche ove l'altra violi anche uno degli obblighi pattiziamente assunti ed in particolare quelli dei seguenti articoli: 6 (Modalità di acquisto); 9 (Corrispettivi e modalità di pagamento); 11 (Tutela dei dati personali); 12 (Riservatezza, Codice Etico, Codice di Comportamento 231 e Modello Anticorruzione). La semplice tolleranza di eventuali inadempimenti o ritardi nell'esecuzione della presente Convenzione, non potranno essere in alcun caso considerati quale modifica o rinuncia a detti diritti o, più in generale, all'applicazione di quanto previsto dalla Convenzione, od acquiescenza a tali inadempimenti, salvo che la rinuncia o l'acquiescenza risultino da atto sottoscritto da entrambe le Parti.

Ciascuna Parte potrà esercitare in ogni momento la facoltà di recesso, anche solo parzialmente, dalla Convenzione, dandone avviso con comunicazione scritta all'indirizzo di cui all'art. 5 da inviarsi almeno 2 (due) mesi prima della data in cui il recesso deve avere esecuzione, senza oneri, risarcimenti od indennità. Resta inteso che gli abbonamenti già emessi e pagati che non abbiano esaurito la validità continueranno ad essere validi fino alla scadenza.

**11. Tutela dati personali** - Con riferimento ai dati personali dei soggetti che sottoscriveranno abbonamenti in virtù della presente Convenzione, A.T.M. S.p.A., Titolare del trattamento di tali dati, dichiara di operare ai sensi e per gli effetti del Regolamento UE 679/2016 ("GDPR"). Gli stessi saranno trattati, con modalità cartacee, informatiche, telematiche, per finalità connesse e strumentali all'attività di sottoscrizione e gestione di abbonamenti di trasporto di ATM, tra le quali si indicano, a titolo esemplificativo:

- adempimenti amministrativi, contabili, e fiscali derivanti dalla vendita di prodotti per la "mobilità", - attività amministrative/commerciali connesse alla convenzione/contratto di vendita, - adempimenti ad obblighi di legge. Il trattamento sarà effettuato secondo principi di correttezza, liceità, trasparenza in modo da tutelare la riservatezza dell'interessato nel rispetto del Regolamento UE 679/2016.

I dati personali raccolti saranno trattati da ATM, o da personale da essa incaricato che abbia necessità di averne conoscenza nell'espletamento di attività connesse: a titolo di esemplificazione, servizi di consegna, ritiro, sportello, contabilità, fatturazione, contenzioso, al controllo di gestione e redazione del bilancio di esercizio. I dati personali potranno essere comunicati agli istituti bancari (nei casi previsti) per la gestione degli incassi e dei pagamenti, a soggetti terzi incaricati dell'esecuzione delle attività connesse e strumentali al presente trattamento. Il conferimento dei dati è obbligatorio anche per adempiere agli obblighi previsti da leggi (es. dati anagrafici per la fatturazione), da regolamenti e dalla normativa comunitaria, ovvero da disposizioni impartite da Autorità a ciò legittimate dalla legge e da organi di vigilanza e controllo. I dati personali potranno essere trattati da parte dell'Azienda Convenzionata, nelle figure dei Responsabili della Convenzione e loro delegati, per attività connesse alla gestione della Convenzione. A tal riguardo, al fine di una corretta esecuzione del trattamento dei dati, ATM si impegna a fornire adeguate istruzioni in tema di sicurezza informatica e ad adottare

tutte le misure di sicurezza atte a garantire la riservatezza, l'integrità e la disponibilità dei dati personali trattati. ATM si impegna a provvedere alla gestione, monitoraggio, messa in sicurezza ed aggiornamento dei sistemi informativi aziendali (anche in caso di avvalga di soggetti terzi per l'infrastruttura IT) sui quali siano eventualmente presenti tali dati personali, nonché di verificare il corretto funzionamento e controllo dei sistemi sui quali poggiano tali informazioni e dati personali. Ai sensi e per gli effetti del Regolamento UE 679/2016, ATM è il Titolare del trattamento dei dati personali relativi agli abbonati beneficiari della presente Convenzione. I punti di contatto per il Titolare del trattamento e per il Responsabile per la protezione dei dati personali sono reperibili sul sito: [www.atm.it](http://www.atm.it).

I dati personali trattati non verranno né divulgati né utilizzati né conservati ad altri fini se non quelli inerenti il processo. La conservazione dei dati è legata alle esigenze del processo aziendale di riferimento. Le persone fisiche a cui si riferiscono i dati possono esercitare i diritti sanciti dal Regolamento UE 679/2016 agli artt. 15 e seguenti: diritto di accesso, diritto di rettifica, di cancellazione, di limitazione, di opposizione, alla portabilità dei dati, alla presentazione di reclamo al Garante per la protezione dei dati personali. Non è previsto il trasferimento in paesi extra-UE dei dati personali raccolti. In caso di minori di 16 anni, o comunque dell'età sancita dalla normativa vigente, i diritti possono essere esercitati da chi ne ha la potestà genitoriale. L'Azienda Convenzionata si impegna a dare corretta informativa agli interessati in favore dei quali sottoscrive il presente accordo.

**12. Riservatezza, Codice Etico, Codice di Comportamento 231 e Modello Anticorruzione** - Le Parti dichiarano di essere a conoscenza della normativa vigente in materia di responsabilità amministrativa degli enti ex D. Lgs. 231/2001 e di aver preso visione, sui rispettivi siti web, delle rispettive norme: del Codice Etico, del Codice di Comportamento 231, del Modello 231 e del Modello Anticorruzione e Trasparenza. Le Parti si impegnano a riconoscere tali norme come parte integrante del presente contratto e, nel puntuale rispetto delle stesse, a non porre in essere alcun comportamento in contrasto con le suddette norme. Il mancato rispetto di tale impegno darà ad ognuna delle Parti il diritto di risolvere, con decorrenza immediata, il presente contratto, ai sensi dell'art. 1456 C.C., fatto salvo il diritto di rivalersi sull'Impresa per eventuali danni conseguenti. Le Parti si impegnano a garantire che, da parte dei rispettivi dipendenti e collaboratori, saranno rispettati i principi contenuti nel Codice Etico, nel Codice di Comportamento 231, del Modello 231 e del Modello Anticorruzione e Trasparenza dell'Azienda Convenzionata.

Le Parti si impegnano a mantenere in ogni caso riservate tutte le informazioni di cui verranno rispettivamente a conoscenza, in qualsiasi modo, durante l'esecuzione di quanto previsto dalla presente Convenzione, a non utilizzare i rispettivi marchi o le rispettive denominazioni e a non fare riferimento a rapporti tra esse intercorrenti (anche dopo l'esecuzione della Convenzione) per scopi pubblicitari, promozionali o di altra natura senza la previa autorizzazione scritta dell'altra Parte. Anche successivamente alla cessazione della presente Convenzione, ciascuna di esse manterrà indenne l'altra parte da qualsiasi danno, onere o spesa, che dovesse derivare alla medesima o a terzi per violazione degli impegni relativi al corretto trattamento dei dati, o comunque di quanto ivi previsto o di comportamenti addebitabili a dipendenti, amministratori o pensionati, rappresentanti, o collaboratori a qualsiasi titolo delle Parti medesime.

**13. Controversie** - Alla presente Convenzione si applica la legge italiana e ad ogni controversia, da essa derivante o ad essa connessa, le Parti riconoscono in via esclusiva la competenza dell'Autorità giudiziaria del Foro di Milano.

**Azienda Trasporti Milanese S.p.A.**  
Direttore Commerciale, Strategie Innovazione e Sostenibilità  
**Paolo Marchetti**

.....  
Firmato digitalmente

.....  
(Legale Rappresentante o Procuratore speciale)

Firmato digitalmente

\*\*\*\*\*

La sottoscritta Azienda Convenzionata, dichiara di aver preso visione della nuova Informativa in materia di protezione dei Dati Personali, riportata in sintesi all'art. 11 della presente Convenzione e riportata integralmente sul sito [www.atm.it](http://www.atm.it); si impegna ad osservare e rispettare le norme in materia di protezione dei dati personali, con specifico riferimento al Regolamento UE 679/2016 e successive modifiche e/o integrazioni, dei propri dipendenti, amministratori/pensionati (o dei familiari in caso di estensione a quest'ultimi dell'acquisto tramite Convenzione); garantisce di aver comunicato i contenuti e le condizioni della stessa alle persone che intendono avvalersi della Convenzione con ATM e si impegna ad acquisire il consenso degli interessati affinché i loro dati possano essere trasferiti ad ATM in virtù del diritto alla portabilità dei dati - art. 20 del Regolamento UE - secondo cui, al comma 2: "l'interessato ha il diritto di ottenere la trasmissione diretta dei dati personali da un titolare del trattamento all'altro, se tecnicamente fattibile".

(.....)  
(Legale Rappresentante o Procuratore speciale)

Firmato digitalmente

**Allegato 1 - Prodotti, Tariffe applicate con scontistica di riferimento**

20121 Milano - Foro Buonaparte, 61  
Tel. +39 02 480311  
Fax +39 02 48039210

ATM S.p.A. - Società per Azioni con Unico Socio  
Infoline 02.48.607.607  
[www.atm.it](http://www.atm.it)  
Cod. Fiscale e R.I. 97230720159

Partita IVA 12883390150  
N. R.E.A. 1573142  
Capitale Sociale € 700.000.000 i.v.

TRENORD S.r.l.  
Sede legale e amministrativa  
Piazza Cadorna, 14 - 20123 Milano  
trenord@legalmail.it – www.trenord.it

Codice Fiscale e Partita IVA 06705490966  
Capitale Sociale Euro 76.120.000 I.V.  
C.C.I.A.A. Milano - R.E.A. 1909555 Trenord Srl

Sede Direzione Commerciale - Vendita e Assistenza Clienti  
Mobility – Trenord per l'Impresa  
Ufficio Mobility – palazzina E  
Via Triboniano, 220 - 20156 Milano  
trenordimpresa@trenord.it - www.trenord.it/trenord-per-l'impresa

## **CONVENZIONE PER LA SOTTOSCRIZIONE DI ABBONAMENTI TRENORD DA PARTE DI ENTI/IMPRESE/DITTE INDIVIDUALI VERSO I PROPRI SOCI/DIPENDENTI/COLLABORATORI, AL FINE DI INCENTIVARE L'UTILIZZO DEL TRENO PER LA MOBILITÀ COLLETTIVA SISTEMATICA CASA/LAVORO**

**Tra**

**TRENORD S.R.L.**, con sede in Milano, Piazzale Cadorna, 14, capitale sociale di Euro 76.120.000,00, iscritta al Registro delle Imprese di Milano, numero di iscrizione, codice fiscale e P. IVA n. 06705490966, in persona del Direttore Commerciale Dott. Leonardo Cesarini, in qualità di Procuratore, munito degli occorrenti poteri (di seguito, **"TRENORD"**);

**e**

**ASST SANTI PAOLO E CARLO** con sede legale in Milano, Via A. di Rudini 8 - 20142, Codice fiscale n. 09321970965 in persona del Direttore S.G Affari Generali, Dott.ssa Donatella Peraldo, munito degli occorrenti poteri;

(di seguito, **Trenord** e **ASST SANTI PAOLO E CARLO** sono anche definite, congiuntamente, le **"Parti"** e, singolarmente, la **"Parte"**).

**Premesso che**

- TRENORD è la Società che gestisce il servizio di trasporto pubblico locale ferroviario nella Regione Lombardia;
- nell'ambito di quanto disposto con D.M. 27 marzo 1998 del Ministro dell'Ambiente in tema di "mobilità sostenibile nelle aree urbane", al fine di favorire il trasporto collettivo per la mobilità casa/lavoro e di contribuire alla riduzione del tasso di inquinamento ambientale, ASST Santi Paolo e Carlo è impegnata a promuovere l'utilizzo del trasporto collettivo verso i propri dipendenti;
- in seguito all'esito positivo dei contatti intercorsi, le Parti hanno deciso di stipulare la presente convenzione al fine di promuovere l'utilizzo del treno quale mezzo collettivo per gli spostamenti casa-lavoro dei dipendenti di ASST Santi Paolo e Carlo;

**tutto ciò premesso**

**le Parti convengono e stipulano quanto segue:**

#### ARTICOLO 1 - PREMESSE

- 1.1** Le premesse fanno parte integrante e sostanziale della presente Convenzione.
- 1.2** Le Parti si danno atto e convengono che le espressioni “si impegna a far sì che”, “farà sì che” ed equipollenti adottate nella presente Convenzione, così come la previsione di atti da stipulare e di negozi giuridici da compiere da parte di soggetto diverso da quello che qui assume la relativa obbligazione, comporta la promessa dell’obbligazione o fatto del terzo ai sensi e per gli effetti dell’art. 1381 del Codice Civile.

#### ARTICOLO 2 - FINALITÀ DELLA CONVENZIONE

- 2.1** La finalità della Convenzione è quella di incentivare l’utilizzo del treno per la mobilità collettiva casa-lavoro, nell’ambito degli interventi previsti dal Decreto Ministeriale 27 marzo 1998 (pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale 3 agosto 1998, n. 179) e successive modificazioni e integrazioni, in tema di “mobilità sostenibile nelle aree urbane” emanato dal Ministro dell’Ambiente di concerto con i Ministri dei Lavori Pubblici, della Sanità e dei Trasporti e della Navigazione.

#### ARTICOLO 3 - OGGETTO DELLA CONVENZIONE

- 3.1** Oggetto della presente Convenzione è:
- la vendita ai dipendenti di ASST Santi Paolo e Carlo, di abbonamenti TRENORD (TUR, IVOL e STIBM) ed il rilascio delle relative tessere secondo le modalità riportate nella presente Convenzione;
  - l’impegno assunto da ASST Santi Paolo e Carlo a favorire e promuovere tra i propri dipendenti, nei modi che la stessa riterrà più opportuni, l’utilizzo del treno per la mobilità casa/lavoro;
  - l’impegno assunto da ASST Santi Paolo e Carlo a curare i rapporti con i propri dipendenti interessati all’acquisto degli abbonamenti TRENORD e delle relative tessere.

#### ARTICOLO 4 – PREZZO DEGLI ABBONAMENTI E DELLA TESSERA

- 4.1** Il prezzo dell’abbonamento TRENORD, è pari all’abbonamento annuale le cui tariffe sono riportate nell’ Allegato 1.
- 4.2** I prezzi (Allegato 1) degli abbonamenti TRENORD e delle relative tessere possono subire variazioni nel corso della presente Convenzione che comportano l’adeguamento della tariffa.
- 4.3** Le eventuali variazioni dei prezzi saranno comunicate tempestivamente da TRENORD a ASST Santi Paolo e Carlo.
- 4.4** Le tariffe di cui sopra si applicano a tutti gli abbonamenti sottoscritti nel periodo di validità della Convenzione.
- 4.5** Si precisa che i dipendenti di ASST Santi Paolo e Carlo, che sottoscrivano abbonamenti annuali a tariffa agevolata rispetto alla tariffa unica regionale (TUR), non avranno diritto ad eventuali bonus/rimborsi riconducibili al superamento del limite di affidabilità del servizio e potranno accedere esclusivamente ai treni regionali e diretti di Trenord in Regione Lombardia.

## ARTICOLO 5 - OBBLIGHI DELL'AZIENDA

- 5.1 I dipendenti di ASST Santi Paolo e Carlo interessati all'abbonamento TRENORD sottoscrivono la richiesta di abbonamento attraverso il Portale Mobility Trenord per l'Impresa al link aziendale <https://www.trenordimpresa.it/web/mobility-sottodominioaziendale> contenente i loro dati personali, selezionando la tipologia di abbonamento e il relativo costo.
- 5.2 ASST Santi Paolo e Carlo si impegna a far sì che il proprio Referente Aziendale si attenga alle modalità previste in allegato 2.
- 5.3 ASST Santi Paolo e Carlo garantisce la veridicità dei dati trasmessi a TRENORD e tiene indenne e manlevata TRENORD in relazione ad ogni danno, onere, spesa, costo e in generale pregiudizio derivante dalla mancata veridicità delle informazioni trasmesse.
- 5.4 ASST Santi Paolo e Carlo si obbliga a consegnare gli abbonamenti TRENORD e le relative tessere ai dipendenti di ASST Santi Paolo e Carlo che ne abbiano fatto richiesta.
- 5.5 Le richieste di modifica di itinerario in corso di validità dell'abbonamento (cambio origine o destinazione, o prolungo percorso) verranno trattate come richieste di rimborso secondo quanto previsto dalla procedura in allegato 5.
- 5.6 Le richieste di modifica e annullamento degli abbonamenti che perverranno oltre il giorno 5 del mese di decorrenza non verranno accolte come tali, ma verranno trattate come richieste di rimborso secondo quanto previsto nella sezione rimborsi delle Condizioni generali di trasporto vigenti. A seguito dell'annullamento, sarà possibile sottoscrivere un nuovo abbonamento secondo le tempistiche di richiesta comunicate da TRENORD.

## ARTICOLO 6 - PAGAMENTO DEI CORRISPETTIVI DERIVANTI DALLA VENDITA DEGLI ABBONAMENTI

- 6.1 A seguito dell'emissione degli abbonamenti, TRENORD procederà all'invio della fattura dell'importo dovuto intestata a ASST Santi Paolo e Carlo.
- 6.2 Il pagamento dovrà avvenire entro 60 gg dal ricevimento fattura. Il pagamento dovrà avvenire tramite bonifico bancario sul c/c bancario n. 27121 presso Banca Popolare di Milano IBAN IT15Y0558401603000000027121.
- 6.3 In caso di mancato pagamento, Trenord si riserva di richiedere gli interessi di mora calcolati sulla base del tasso legale a partire da 10 gg. dal termine di pagamento, secondo quanto previsto dal D.Lgs 231/02.

## ARTICOLO 7 - PROCEDURA OPERATIVA PER LA GESTIONE DI SITUAZIONI PARTICOLARI

- 7.1 Il Referente Aziendale gestirà i rapporti tra dipendenti di ASST Santi Paolo e Carlo e TRENORD e/o il soggetto da quest'ultima indicata allo scopo, onde agevolare la gestione di situazioni particolari.
- 7.2 In caso di anticipata risoluzione del rapporto di lavoro con ASST Santi Paolo e Carlo, qualora il dipendente abbonato TRENORD intenda utilizzare l'abbonamento fino alla naturale scadenza, TRENORD dovrà essere autorizzata da ASST Santi Paolo e Carlo a consentire l'utilizzo dell'abbonamento TRENORD fino alla naturale scadenza.
- 7.3 In caso di smarrimento, deterioramento o furto, il dipendente di ASST Santi Paolo e Carlo può richiedere il duplicato dell'abbonamento, presso i My link Point di Trenord, nel rispetto della procedura indicata all'allegato 3. Il costo di ogni duplicato è di euro 10,00 per richiesta.

- 7.4** In caso di rinvenimento, l'abbonamento denunciato, smarrito o trafugato deve essere immediatamente restituito a TRENORD.
- 7.5** Qualora, il dipendente di ASST Santi Paolo e Carlo abbonato chieda, il rimborso dell'abbonamento Trenord, il referente aziendale si attiene alle modalità previste in allegato 5. TRENORD emetterà nota di Credito a favore di ASST Santi Paolo e Carlo e provvederà a versare quanto dovuto tramite bonifico sul conto corrente indicato.
- 7.6** Per ogni altra eventualità non espressamente indicata nella presente Convenzione valgono le clausole previste dalle Condizioni per il trasporto delle persone di TRENORD disponibili sul sito di TRENORD.

#### **ARTICOLO 8 - PUBBLICIZZAZIONE DELLE OFFERTE PROMOZIONALI**

- 8.1** Le Parti si impegnano a pubblicizzare secondo le modalità concordate:
- a) la possibilità di acquisto, da parte dei dipendenti di ASST Santi Paolo e Carlo, degli abbonamenti TRENORD e delle relative tessere, il cui importo viene corrisposto a TRENORD da ASST Santi Paolo e Carlo;
  - b) i benefici riconosciuti agli acquirenti degli abbonamenti;
  - c) le particolari offerte promozionali che TRENORD si riserva di effettuare per incentivare l'acquisto degli abbonamenti.

#### **ARTICOLO 9 - RISERVATEZZA**

- 9.1** TRENORD si impegna a mantenere riservate tutte le informazioni relative ai dipendenti di ASST Santi Paolo e Carlo, nonché ogni altra informazione di cui verrà a conoscenza, in qualsiasi modo, durante l'esecuzione di quanto previsto dalla presente Convenzione.

#### **ARTICOLO 10 – TRATTAMENTO DEI DATI**

- 10.1** ASST Santi Paolo e Carlo prende atto dell'informativa qui di seguito riportata, fornita da TRENORD ai sensi e per gli effetti del Regolamento Europeo n. 679/2016/UE (di seguito, il "GDPR"), in merito al trattamento dei dati personali che riguardano ASST Santi Paolo e Carlo medesima raccolti in occasione delle procedure di perfezionamento della presente Convenzione e nel corso della gestione della stessa.
- 10.2** I dati personali riguardanti ASST Santi Paolo e Carlo nonché determinati dipendenti e organi di ASST Santi Paolo e Carlo medesima saranno trattati per finalità istituzionali connesse o strumentali all'attività di TRENORD, tra le quali si indicano a titolo esemplificativo e non esaustivo:
- l'esecuzione del presente convenzione in relazione al quale i suddetti dati sono richiesti e di ogni eventuale successivo rinnovo/proroga/integrazione del medesimo;
  - l'esecuzione di obblighi di legge in genere;
  - la gestione dell'eventuale contenzioso giudiziale o stragiudiziale;
  - esigenze di tipo operativo e gestionale di TRENORD;
  - esigenze connesse alla sicurezza dell'esercizio ferroviario;
  - fini commerciali, promozionali o di ricerche di mercato.

**10.3** I dati personali oggetto di trattamento sono:

- trattati in modo lecito e secondo correttezza da soggetti autorizzati all'assolvimento di tali compiti, soggetti costantemente identificati, opportunamente istruiti e resi edotti dei vincoli imposti dal GDPR;
- raccolti e registrati per scopi determinati, espliciti e legittimi, e utilizzati in altre operazioni del trattamento in termini compatibili con tali scopi;
- esatti e, se necessario, aggiornati;
- pertinenti, completi e non eccedenti rispetto alle finalità per le quali sono stati raccolti o successivamente trattati;
- conservati in una forma che consenta l'identificazione dell'interessato per un periodo di tempo non superiore a quello necessario agli scopi per i quali essi sono stati raccolti o successivamente trattati;
- trattati con il supporto di mezzi cartacei, informatici o telematici e con l'impiego di misure di sicurezza atte a garantire la riservatezza del soggetto interessato cui i dati si riferiscono e ad evitare l'indebito accesso a soggetti terzi o a personale non autorizzato.

**10.4** Il conferimento dei dati personali richiesti in occasione delle procedure di perfezionamento della presente Convenzione e nel corso della gestione della stessa ha carattere obbligatorio in quanto costituisce presupposto necessario per l'adempimento da parte di TRENORD degli obblighi contrattuali. Pertanto, in caso di rifiuto di fornire i dati, TRENORD si potrebbe trovare nell'impossibilità di dare esecuzione al presente convenzione.

**10.5** I dati personali trattati potranno essere comunicati a:

- dipendenti di TRENORD che abbiano necessità di gestire i dati per la corretta esecuzione dei rapporti contrattuali, nei limiti strettamente pertinenti alle finalità di cui sopra;
- Società/Ente del Gruppo FNM e del Gruppo Trenitalia, le quali potranno a loro volta comunicare i dati, o concedere l'accesso ad essi, ai propri dipendenti, soci e aventi causa per il perseguimento dei medesimi fini per i quali i dati sono stati raccolti da TRENORD;
- Società/Ente di informatica della cui collaborazione TRENORD si avvale;
- Società/Ente, enti, consorzi o altri soggetti la cui attività è finalizzata alla tutela del credito e ad altre attività connesse alla gestione contabile ed amministrativa, nonché Società/Ente che gestiscono servizi postali informatizzati o forniscono a TRENORD altri servizi collaterali, i quali potranno trattare i dati ricevuti nei limiti in cui ciò sia strumentale all'esercizio delle attività ad essi affidate da TRENORD medesima;
- istituti bancari incaricati dei pagamenti;
- organi della Pubblica Amministrazione per l'espletamento dei loro compiti di istituto, in attuazione di disposizioni di legge;
- imprese di assicurazione, consulenti in materia fiscale, finanziaria e legale, che gestiranno i dati sulla base di contratti con TRENORD atti a garantire l'obbligo di riservatezza e la correttezza nel trattamento dei dati stessi. Tali soggetti potranno comunicare i dati raccolti nei limiti in cui ciò sia funzionale all'esecuzione dei contratti suddetti.

**10.6** In ogni momento, ai sensi degli articoli 15-20 del GDPR ASST Santi Paolo e Carlo potrà esercitare specifici diritti, tra cui quello di ottenere l'accesso ai dati personali in forma intelligibile, la rettifica, l'aggiornamento o la cancellazione degli stessi. ASST Santi Paolo e Carlo avrà inoltre diritto ad

ottenere la limitazione del trattamento e potrà inoltre opporsi per motivi legittimi al trattamento dei dati. Nel caso in cui ritenga che i trattamenti che La riguardano violino le norme del GDPR, ASST Santi Paolo e Carlo ha diritto a proporre reclamo all'Autorità Garante per la Protezione dei Dati Personali ai sensi dell'art. 77 del GDPR.

- 10.7** Per ulteriori informazioni, può essere consultata l'informativa privacy disponibile sul sito internet di TRENORD.

#### **ARTICOLO 11 - DURATA DELLA CONVENZIONE**

- 11.1** La presente Convenzione avrà durata dal 1° Ottobre 2020 al 31 Dicembre 2022.
- 11.2** In caso di mancato rinnovo della presente Convenzione gli abbonamenti già emessi da TRENORD e pagati da ASST Santi Paolo e Carlo che non abbiano esaurito la validità, continueranno ad essere validi fino alla scadenza riportata sui documenti di viaggio.

#### **ARTICOLO 12 - CONTROVERSIE**

- 12.1** Per ogni controversia inerente alla presente Convenzione, comprese quelle relative alla sua durata, efficacia, risoluzione, interpretazione e/o esecuzione, sarà competente in via esclusiva il Foro di Milano, con esclusione di ogni altro foro concorrente e/o alternativo.

#### **ARTICOLO 13 - RISPETTO DELLA NORMATIVA DI CUI AL D.LGS. N. 231/2001,**

##### **DEL CODICE ETICO E DELLA POLITICA ANTICORRUZIONE**

- 13.1** ASST Santi Paolo e Carlo dichiara di essere a conoscenza delle disposizioni di tempo in tempo vigenti del D.Lgs. 8 giugno 2001 n. 231 e s.m.i. ed in materia di anticorruzione, nonché delle disposizioni del Codice Etico di Trenord e della Politica Anticorruzione adottata da Trenord, disponibili sul sito internet di Trenord (<http://www.trenord.it/it/chi-siamo/governance>), che costituiscono parte integrante ed essenziale della presente Convenzione.
- 13.2** ASST Santi Paolo e Carlo dichiara di accettare integralmente tali disposizioni e di eseguire le obbligazioni in capo ad essa stabilite dalla presente Convenzione nel pieno rispetto delle disposizioni stesse, astenendosi da comportamenti ad esse contrari. ASST Santi Paolo e Carlo ha la facoltà di richiedere in qualunque momento a Trenord la consegna di copia cartacea dei richiamati documenti.
- 13.3** L'inosservanza – anche parziale – da parte di ASST Santi Paolo e Carlo dell'impegno assunto nel comma precedente costituisce inadempimento grave e causa di risoluzione di diritto della presente Convenzione ai sensi e per gli effetti dell'art. 1456 c.c., fatti salvi il diritto di Trenord al risarcimento dei danni nonché di essere tenuta indenne e manlevata in relazione a qualsivoglia pretesa di terzi derivante da tale inosservanza o ad essa connessa o comunque conseguente.
- 13.4** Nell'eventualità di notizie, anche di stampa, da cui possa desumersi detta inosservanza, Trenord ha facoltà di sospendere l'esecuzione della presente Convenzione con comunicazione da inviarsi a mezzo raccomandata o PEC e contenente l'indicazione delle notizie relative alle circostanze da cui si desumerebbe ragionevolmente l'inosservanza.

#### ARTICOLO 14 – DOMICILIO

- 14.1** A tutti gli effetti amministrativi, legali e fiscali, si elegge a domicilio, ciascuno per propria competenza, la sede sociale di TRENORD e di ASST Santi Paolo e Carlo.

#### ARTICOLO 15 - SPESE CONTRATTUALI

- 15.1** La presente Convenzione redatta nella forma di scrittura privata non autenticata, è soggetta a registrazione in caso d'uso, ai sensi e per gli effetti dell'art. 5, 2° comma del D.P.R. 26 aprile 1986, n. 131. Ove fosse richiesta, l'imposta di registro sarà a carico della parte richiedente.

#### **Elenco Allegati:**

- Allegato 1A - Prospetto tariffe abbonamenti
- Allegato 1B – Modulo pagamento
- Allegato 2 - Procedura di affiliazione del cliente (*sito*)
- Allegato 3A - Procedura per richiesta duplicati tessera e abbonamenti
- Allegato 3B - Dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà
- Allegato 4 - Procedura per l'emissione del duplicato della ricevuta di pagamento del contratto/abbonamento
- Allegato 5A - Procedura per la richiesta dei rimborsi
- Allegato 5B – Modulo per la richiesta dei rimborsi – abbonamenti mobility
- Allegato 6A - Procedura per la richiesta dei Bonus Regionali
- Allegato 6B – Modulo per la richiesta dei Bonus Regionali – abbonamenti mobility

Letto, confermato e sottoscritto

#### **TRENORD S.R.L.**

Il Procuratore  
Dott. Leonardo Cesarini

---

#### **ASST SANTI PAOLO E CARLO**

---

ASST Santi Paolo e Carlo, dopo aver preso visione della presente Convenzione, dichiara, ai sensi e per gli effetti di cui agli artt. 1341 e 1342 del codice civile, di accettare integralmente ed approvare specificatamente le clausole di cui agli articoli:

6. Modalità di acquisto e pagamento degli abbonamenti e procedura operativa 7. Procedura operativa per la gestione di situazioni particolari; 8. Pubblicizzazione delle offerte promozionali; 9. Riservatezza; 10. Trattamento dei dati; 12. Controversie.

**INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI  
(AI SENSI DELL'ART. 13 REGOLAMENTO UE 2016/679)**

La vigente normativa in materia di trattamento dei dati personali definita in conformità alle previsioni contenute nel Regolamento UE 2016/679 del 27 aprile 2016 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati (Regolamento generale sulla protezione dei dati, di seguito "Regolamento Privacy UE") contiene disposizioni dirette a garantire che il trattamento dei dati personali si svolga nel rispetto dei diritti e delle libertà fondamentali delle persone fisiche, con particolare riguardo al diritto alla protezione dei dati personali.

Il trattamento dei dati personali è finalizzato alla gestione della presente Convenzione ed all'esecuzione dei servizi ad essa connessi.

I dati personali potranno essere altresì utilizzati per finalità di profilazione di informazione e promozione commerciale di prodotti e servizi, nonché di indagini sul gradimento circa la qualità del servizio e di ricerche di mercato. La Società potrà revocare il consenso in ogni momento senza pregiudicare la liceità dei trattamenti effettuati prima della revoca.

Tutti i dati personali saranno conservati per 10 anni.

L'eventuale trattamento di dati sensibili da parte del Titolare si fonda sui presupposti di cui all'art. 9.2 lett. a) del GDPR.

A fini di trasparenza e nel rispetto dei principi enucleati dall'art. 12 del GDPR, si ricorda che per "trattamento di dati personali" si intende qualsiasi operazione o insieme di operazioni, compiute con o senza l'ausilio di processi automatizzati e applicate a dati personali o insiemi di dati personali, come la raccolta, la registrazione, l'organizzazione, la strutturazione, la conservazione, l'adattamento o la modifica, l'estrazione, la consultazione, l'uso, la comunicazione mediante trasmissione, diffusione o qualsiasi altra forma di messa a disposizione, il raffronto o l'interconnessione, la limitazione, la cancellazione o la distruzione.

Il trattamento dei dati personali potrà effettuarsi con o senza l'ausilio di mezzi elettronici o comunque automatizzati e comprenderà, nel rispetto dei limiti e delle condizioni posti dal GDPR, anche la comunicazione nei confronti dei titolari o dei responsabili del trattamento dei dati.

I dati personali oggetto di trattamento sono:

- a. trattati in modo lecito e secondo correttezza da soggetti autorizzati all'assolvimento di tali compiti, soggetti costantemente identificati, opportunamente istruiti e resi edotti dei vincoli imposti dal GDPR;
- b. raccolti e registrati per scopi determinati, espliciti e legittimi, e utilizzati in altre operazioni del trattamento in termini compatibili con tali scopi;
- c. esatti e, se necessario, aggiornati;
- d. pertinenti, completi e non eccedenti rispetto alle finalità per le quali sono stati raccolti o successivamente trattati;
- e. conservati in una forma che consenta l'identificazione dell'interessato per un periodo di tempo non superiore a quello necessario agli scopi per i quali essi sono stati raccolti o successivamente trattati;
- f. trattati con il supporto di mezzi cartacei, informatici o telematici e con l'impiego di misure di sicurezza atte a garantire la riservatezza del soggetto interessato cui i dati si riferiscono e ad evitare l'indebito accesso a soggetti terzi o a personale non autorizzato.

I dati personali raccolti sono trattati dal personale incaricato che abbia necessità di averne conoscenza nell'espletamento delle proprie attività e da soggetti esterni che potranno agire a seconda dei casi come Contitolari o Responsabili del trattamento.

Il Titolare si riserva, inoltre, di trasferire i dati personali verso un Paese terzo sulla base delle decisioni di adeguatezza della Commissione Europea ovvero sulla base delle adeguate garanzie previste dalla vigente normativa.

I dati non verranno diffusi.

Ai sensi degli articoli 15-20 del GDPR la Società potrà esercitare specifici diritti, tra cui quello di ottenere l'accesso ai dati personali in forma intelligibile, la rettifica, l'aggiornamento o la cancellazione degli stessi. La Società avrà inoltre diritto ad ottenere dalla Società la limitazione del trattamento, potrà inoltre opporsi per motivi legittimi al trattamento dei dati. Nel caso in cui ritenga che i trattamenti che la riguardano violino le norme del GDPR, la Società ha diritto a proporre reclamo all'Autorità Garante per la Protezione dei Dati Personali ai sensi dell'art. 77 del GDPR.

Titolare del trattamento dei dati, ai sensi dell'art. 4.1.7 del GDPR è Trenord S.r.l., con sede legale in 20123 Milano, Piazzale Cadorna n. 14.

Responsabile per la protezione dei dati personali (anche "DPO") è l'Avv. Yari Mori. Per esercitare i diritti ai sensi del GDPR di cui al punto 6 della presente informativa potrà contattare il DPO. Allo stesso dovrà essere effettuata ogni richiesta di informazione in merito all'individuazione dei Responsabili del trattamento agenti per conto del Titolare.

Il DPO potrà essere contattato con comunicazione da inviarsi a mezzo posta presso la sede legale di Trenord sopra indicata oppure a mezzo mail al seguente indirizzo di posta elettronica: [privacy@trenord.it](mailto:privacy@trenord.it).

L'elenco completo dei Responsabili e le categorie di incaricati del trattamento sono disponibili su richiesta.

Il Titolare del trattamento

**TRENORD SRL**

---

#### **DICHIARAZIONE DI CONSENSO**

Preso atto di quanto sopra, consapevole dei diritti riconosciuti dagli articoli 15-20 del GDPR, espressamente e liberamente esprimo il mio consenso al trattamento dei miei dati personali e/o sensibili per le finalità di cui alla sopraesposta informativa

## ALLEGATO 1A - PROSPETTO TARIFFE ABBONAMENTI

### Tariffe abbonamenti annuali con sconto 10%

SCAGL. KM.	Mobility - 10%	
	1° CL.	2° CL.
1-5	339,00	226,00
6-10	434,00	289,00
11-15	527,00	351,00
16-20	555,00	402,00
21-25	692,00	461,00
26-30	768,00	512,00
31-35	846,00	564,00
36-40	914,00	609,00
41-50	1.038,00	692,00
51-60	1.146,00	764,00
61-70	1.215,00	810,00
71-80	1.270,00	847,00
81-90	1.306,00	870,00
91-100	1.339,00	893,00
101-120	1.399,00	932,00

### Tariffe abbonamenti annuali interi

SCAGL. KM.	TARIFFA ORDINARIA	
	1° CL.	2° CL.
1-5	377,00	251,00
6-10	482,00	321,00
11-15	585,00	390,00
16-20	617,00	447,00
21-25	769,00	512,00
26-30	853,00	569,00
31-35	940,00	627,00
36-40	1.015,00	677,00
41-50	1.153,00	769,00
51-60	1.273,00	849,00
61-70	1.350,00	900,00
71-80	1.411,00	941,00
81-90	1.451,00	967,00
91-100	1.488,00	992,00
101-120	1.554,00	1.036,00

### Tariffa abbonamento annuale Io Viaggio Ovunque in Lombardia

<b>IO VIAGGIO OVUNQUE IN LOMBARDIA</b>	<b>1039 €</b>
--	---------------

### Abbonamenti Annuali nuovo sistema STIBM

Tariffa	Nome della Tariffa	n° identificativo tariffa	Annuale
<b>Urbano Milano</b>	Urbano	Urbano	€ 330,00
<b>Tariffe valide su MILANO tra la zona Mi1 e la zona Mi9</b>	Mi1 - Mi3	1	€ 460,00
	Mi1 - Mi4	2	€ 552,00
	Mi1 - Mi5	3	€ 644,00
	Mi1 - Mi6	4	€ 682,00
	Mi1 - Mi7	5	€ 712,00
	Mi1 - Mi8	6	€ 738,00
	Mi1 - Mi9	7	€ 761,00
<b>Tariffe valide tra la zona Mi3 e la zona Mi9</b>	Mi3- Mi4	8	€ 368,00
	Mi3- Mi5	9	€ 460,00
	Mi3- Mi6	10	€ 552,00
	Mi3- Mi7	11	€ 644,00
	Mi3- Mi8	12	€ 682,00
<b>Tariffe valide tra la zona Mi4 e la zona Mi9</b>	Mi3- Mi9	13	€ 712,00
	Mi4 - Mi5	14	€ 368,00
	Mi4 - Mi6	15	€ 460,00
	Mi4 - Mi7	16	€ 552,00
	Mi4 - Mi8	17	€ 644,00
<b>Tariffe valide tra la zona Mi5 e la zona Mi9</b>	Mi4 - Mi9	18	€ 682,00
	Mi5 - Mi6	19	€ 368,00
	Mi5 - Mi7	20	€ 460,00
	Mi5 - Mi8	21	€ 552,00
<b>Tariffe valide tra la zona Mi6 e la zona Mi9</b>	Mi5 - Mi9	22	€ 644,00
	Mi6 - Mi7	23	€ 368,00
	Mi6 - Mi8	24	€ 460,00
<b>Tariffe valide tra la zona Mi7 e la zona Mi9</b>	Mi6 - Mi9	25	€ 552,00
	Mi7 - Mi8	26	€ 368,00
<b>Tariffe valide tra la zona Mi8e la zona Mi9</b>	Mi7 - Mi9	27	€ 460,00
	Mi8 - Mi9	28	€ 368,00

A riguardo, si specifica che annualmente Regione Lombardia, per garantire l'equilibrio economico del sistema e contemporaneamente favorirne l'efficienza e l'aumento della qualità, adotta un adeguamento delle tariffe con decorrenza 1° agosto, calcolato sul 75% dell'indice del costo della vita per le famiglie di operai e impiegati (un aumento maggiore è possibile solo al miglioramento di indici di qualità del servizio). Tale adeguamento deve essere recepito da Trenord che procede a darne immediata comunicazione alle aziende che hanno sottoscritto la Convenzione.

**ALLEGATO 1B- MODULO PAGAMENTO**

In seguito alla stipula della Convenzione per la sottoscrizione di abbonamenti Trenord, in riferimento all'art 6.1 della suddetta Convenzione

**SI RICHIEDE**

l'emissione della fattura relativa all'importo degli abbonamenti richiesti

Intestata a

**ASST Santi Paolo e Carlo**

**ALLEGATO 2 PROCEDURA DI AFFILIAZIONE DEL CLIENTE  
PORTALE MOBILITY TRENORD PER L'IMPRESA - ABBONAMENTI TRENORD**

A) All'atto dell'attivazione della convenzione per abbonamenti Mobility

- l'azienda si registra sul portale <https://www.trenordimpresa.it>
- Il sistema invia una mail di conferma al referente aziendale che consente la creazione del sito aziendale (<http://www.trenordimpresa.it/web/mobility-sottodominio>)
- L'azienda firma la convenzione

B) Impegni dell'azienda convenzionata

- il referente aziendale informa i dipendenti dell'apertura della pagina di richiesta degli abbonamenti:
- i dipendenti interessati si registrano, sul portale nella parte di loro competenza, ne compilano il form di richiesta dell'abbonamento secondo le tempistiche comunicate mensilmente da Trenord
- il referente aziendale effettua a sistema un controllo sui dati dei dipendenti e sul caricamento della foto e approva la richiesta delle tratte, controllando gli importi secondo le tempistiche comunicate mensilmente da Trenord
- nei casi di richiesta di abbonamenti su tratte non presenti nel sistema di vendita, il referente aziendale dovrà inviare la richiesta di abbonamento a [trenordimpresa@trenord.it](mailto:trenordimpresa@trenord.it) specificando i dati personali del richiedente, la tratta (origine, destinazione e l'eventuale direttrice), la classe e la decorrenza.
- per le nuove richieste, riceve le tessere con ivi caricati gli abbonamenti entro il giorno 25 del mese precedente l'inizio validità dell'abbonamento;
- per i rinnovi, i dipendenti effettuano il caricamento dell'abbonamento sulle tessere in loro possesso secondo le modalità comunicate da Trenord;
- riceve fattura ed effettua il pagamento di quanto dovuto a Trenord.

C) Impegni di Trenord,

- riceve i dati degli abbonamenti;
- per le nuove richieste, consegna le tessere con ivi caricati gli abbonamenti entro il giorno 25 del mese precedente l'inizio validità dell'abbonamento;
- per i rinnovi, rende disponibile l'abbonamento per il caricamento da parte del dipendente;
- emette fattura con gli importi degli abbonamenti emessi.

## ALLEGATO 3A:

### PROCEDURA PER RICHIESTA DUPLICATI TESSERA E ABBONAMENTI

In caso di smarrimento, deterioramento o furto, il dipendente potrà richiedere una nuova tessera e abbonamento secondo le seguenti modalità:

1. In caso di furto, il dipendente effettua la denuncia alla Pubblica Autorità ed avvisa il referente aziendale;
2. In caso di smarrimento/deterioramento, il dipendente sottoscrive la dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà ed avvisa il referente aziendale;
3. Il referente aziendale invia una mail a [trenordimpresa@trenord.it](mailto:trenordimpresa@trenord.it) con i dati del dipendente e dell'abbonamento oggetto di smarrimento/furto/deterioramento allegando, per il furto, la denuncia alla Pubblica Autorità, per lo smarrimento/deterioramento, la dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà;
4. Trenord invia via mail l'autorizzazione all'emissione del duplicato al My Link Point (Milano Cadorna, Milano Porta Garibaldi) e al dipendente interessato;
5. Il dipendente si reca presso il My Link Point (Milano Cadorna, Milano Porta Garibaldi) per il rilascio del duplicato;
6. l'operatore del My Link Point, verificata la titolarità della richiesta, rilascia la nuova tessera con il residuo dell'abbonamento e riscuote il versamento dei 10,00 euro pagati direttamente in loco dal dipendente a cui viene una ricevuta dell'importo pagato.

Il duplicato dell'abbonamento non è rimborsabile in alcun caso.

In caso di rinvenimento dell'abbonamento smarrito o trafugato, esso deve essere immediatamente restituito a Ufficio Mobility c/o Trenord Srl – Via Triboniano 220 – 20156 Milano.

ALLEGATO 3B

**DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DELL'ATTO DI NOTORIETA'** (Art.47 D.P.R. 28 dicembre 2000, n.445)

Il/La sottoscritto/a..... (cognome) (nome)  
nato/a a .....(.....) il..... (luogo) (prov.)  
residente a ..... (.....) in via .....  
n. .... (luogo) (prov.) (indirizzo) - domiciliato/a in ..... (.....)  
in via ..... n. .... (luogo) (prov.) (indirizzo)

consapevole delle sanzioni penali richiamate dall'art.76 del d.P.R. 28.12.2000 n.445, in caso di dichiarazioni mendaci e di formazione o uso di atti falsi

**DICHIARA**

(indicare gli stati, qualità personali o fatti necessari ai fini dell'autorizzazione richiesta ed autocertificabili ai sensi dell'art .47 D.P.R. 445/2000)

.....  
.....  
.....  
.....

.....  
(luogo, data, e firma dichiarante)

Ai sensi dell'art.38 del D.P.R. del 28.12.2000, n.445 la dichiarazione è sottoscritta dall'interessato in presenza del dipendente addetto ovvero sottoscritta e presentata all'ufficio competente, unitamente a copia fotostatica non autenticata di un documento di identità del sottoscrittore. E' ammessa la presentazione anche via fax, per via telematica o a mezzo posta.

**Articolo 47 del D.P.R. 28.12.2000, n.445 - Dichiarazioni sostitutive dell'atto di notorietà**

1. L'atto di notorietà concernente stati, qualità personali o fatti che siano a diretta conoscenza dell'interessato è sostituito da dichiarazione resa e sottoscritta dal medesimo con la osservanza delle modalità di cui all'articolo 38.
2. La dichiarazione resa nell'interesse proprio del dichiarante può riguardare anche stati, qualità personali e fatti relativi ad altri soggetti di cui egli abbia diretta conoscenza.
3. Fatte salve le eccezioni espressamente previste per legge, nei rapporti con la pubblica amministrazione e con i concessionari di pubblici servizi, tutti gli stati, le qualità personali e i fatti non espressamente indicati nell'articolo 46 sono comprovati dall'interessato mediante la dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà.
4. Salvo il caso in cui la legge preveda espressamente che la denuncia all'Autorità di Polizia Giudiziaria è presupposto necessario per attivare il procedimento amministrativo di rilascio del duplicato di documenti di riconoscimento o comunque attestanti stati e qualità personali dell'interessato, lo smarrimento dei documenti medesimi è comprovato da chi ne richiede il duplicato mediante dichiarazione sostitutiva.

#### **ALLEGATO 4 PROCEDURA PER L'EMISSIONE DEL DUPLICATO DI RICEVUTA PAGAMENTO CONTRATTO/ABBONAMENTO**

Il dipendente potrà richiedere il duplicato della ricevuta di pagamento contratto/abbonamento secondo le seguenti modalità:

- a. Il dipendente effettua la richiesta di emissione del duplicato presso il proprio referente aziendale;
- b. Il referente aziendale invia una mail a [trenordimpresa@trenord.it](mailto:trenordimpresa@trenord.it) con i dati del dipendente e dell'abbonamento;
- c. Trenord invia via mail l'autorizzazione all'emissione del duplicato al My Link Point (Milano Cadorna, Milano Porta Garibaldi) e al dipendente interessato;
- d. Il dipendente si reca presso il My Link Point (Milano Cadorna, Milano Porta Garibaldi) per il rilascio del duplicato;
- e. l'operatore del My Link Point, verificata la titolarità della richiesta, rilascia il duplicato di ricevuta pagamento contratto/abbonamento.

## ALLEGATO 5 A- PROCEDURA PER RICHIESTA RIMBORSI

In caso di richiesta di rimborso, il dipendente potrà richiederlo, secondo le seguenti modalità

- a. Il dipendente effettua la richiesta di rimborso presso il proprio referente aziendale, compilando l'apposito modulo (allegato 5B)
- b. Il referente aziendale:
  - invia una mail a [trenordimpresa@trenord.it](mailto:trenordimpresa@trenord.it) con i dati del dipendente e dell'abbonamento oggetto di rimborso;
  - entro il 5 del primo mese di non utilizzazione, invia la richiesta di rimborso su carta intestata, il modulo di richiesta (allegato 5B), la tessera e lo scontrino di ricarica (in originale) con corriere o posta raccomandata a Ufficio Mobility c/o Trenord Srl – Via Triboniano 220 – 20156 Milano
- c. Trenord, a valle della ricezione della documentazione come al punto precedente e delle verifiche sulle condizioni di rimborsabilità, secondo quanto previsto dalle vigenti Condizioni di Trasporto, effettua il pagamento della quota afferente la richiesta su bonifico bancario espressamente dichiarato dall'azienda e annulla l'abbonamento a sistema.
- d. Trenord procederà con l'emissione della nota di credito per l'importo da rimborsare.
- e. Il dipendente potrà eventualmente richiedere un nuovo abbonamento secondo le modalità e le tempistiche previste in Convenzione.

**ALLEGATO 5B – MODULO PER LA RICHIESTA DEI RIMBORSI – ABBONAMENTI MOBILITY**

**DATI TITOLARE ABBONAMENTO** Nome e Cognome \_\_\_\_\_ CF \_\_\_\_\_  
Residente in (via/piazza) \_\_\_\_\_ N° \_\_\_\_\_  
Comune \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_ Provincia \_\_ Tel \_\_\_\_\_

**DATI SOCIETA' DI APPARTENENZA** Ragione Sociale \_\_\_\_\_  
Sede Legale (via/piazza) \_\_\_\_\_ N° \_\_\_\_\_  
Comune \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_  
Telefono \_\_\_\_\_,

Sede Operativa *se diversa da Sede Legale* (via/piazza) \_\_\_\_\_ N° \_\_\_\_\_  
Comune \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_  
Telefono \_\_\_\_\_

**RICHIESTE IL RIMBORSO DEL SEGUENTE TITOLO DI VIAGGIO****ABBONAMENTO ANNUALE MOBILITY**

Holder \_\_\_\_\_ N° tessera \_\_\_\_\_ Validità (da/a gg/mm/aa) \_\_\_\_\_  
Tratta (se prevista) da (*origine*) \_\_\_\_\_ a (*destinazione*) \_\_\_\_\_  
Motivazione rimborso \_\_\_\_\_

**Si allega titolo di viaggio e ricevuta di pagamento originale**

MODALITA' DI PAGAMENTO - bonifico bancario cod. IBAN aziendale \_\_\_\_\_

Firma del titolare dell'abbonamento \_\_\_\_\_

Firma del referente aziendale \_\_\_\_\_

**Autorizzazione al trattamento dei dati  
(D.Lgs. 30/06/2003, n.196)**

In mancanza di autorizzazione al trattamento dei dati  
la richiesta di rimborso non potrà essere evasa.

- SI - dà il proprio consenso  
 NO - nega il proprio consenso

Firma tutela della privacy\* \_\_\_\_\_

Ai sensi del D.Lgs. 30/06/2003, n. 196 si informa che:

- i dati personali raccolti verranno trattati esclusivamente per finalità contrattuali in ossequio alla normativa vigente;
- il soggetto titolare del trattamento è TRENORD;
- in virtù di apposite deleghe sono stati individuati il responsabile nonché gli incaricati del trattamento dei dati;
- i suddetti dati potranno essere comunicati a società controllate e/o collegate per le finalità di cui sopra;
- tali dati potranno inoltre essere comunicati a società fornitrici di servizi e attività di gestione dei rimborsi;

L'interessato è titolare degli specifici diritti previsti dall'art. 7 e seguenti del D.Lgs 30/06/2003, n. 196, cui si rimanda per il contenuto. Ogni richiesta in tal senso dovrà essere indirizzata a TRENORD, con sede in Piazza Cadorna 14 20123 Milano. Si informa inoltre che la raccolta di ulteriori dati personali (non contrassegnati con l'asterisco\*) è facoltativa e che i dati raccolti in ossequio alla normativa vigente verranno utilizzati per comunicazioni inerenti l'attività ed iniziative dell'azienda titolare del trattamento.

## ALLEGATO 6A - PROCEDURA PER LA RICHIESTA DEI BONUS REGIONALI

### Norme generali

Il Bonus è una forma di rimborso che viene riconosciuto agli abbonati al Servizio Ferroviario Regionale nel caso in cui Trenord non rispetti lo standard minimo di affidabilità previsto dal Contratto di Servizio. Tale standard è definito da un "valore soglia", al superamento del quale la società ha l'obbligo di rimborso. Per ciascuna direttrice vengono sommati mensilmente i minuti di ritardo superiori ai 5 minuti accumulati dalle singole corse ai minuti delle corse totalmente soppresse. Il dato così ottenuto viene rapportato alla durata complessiva di tutte le corse di quella direttrice, secondo quanto previsto dal Contratto di Servizio; se il valore che ne risulta supera lo standard minimo di affidabilità, agli abbonati Trenord della direttrice interessata viene riconosciuto il Bonus.

### Riconoscimento bonus

Il Bonus è previsto per gli abbonamenti Mobility Annuali ferroviari emessi a tariffa ordinaria.

Non è previsto per gli abbonamenti Mobility Annuali ferroviari emessi a tariffa scontata e per gli abbonamenti Mobility Annuali IVOL – Io Viaggio Ovunque in Lombardia e STIBM.

### Modalità di riconoscimento bonus

Il bonus viene riconosciuto su richiesta per gli abbonamenti annuali Mobility secondo le seguenti modalità:

1. Alla scadenza dell'abbonamento, il dipendente effettua la richiesta di riconoscimento bonus presso il proprio referente aziendale, compilando l'apposito modulo
2. Il referente aziendale:
  - a. invia una mail a [trenordimpresa@trenord.it](mailto:trenordimpresa@trenord.it) con i dati del dipendente e dell'abbonamento oggetto di bonus allegando il modulo 6B la scansione della tessera e della ricevuta di pagamento;
3. Trenord, a valle della ricezione della documentazione come al punto precedente e delle verifiche sulle condizioni di rimborsabilità, secondo quanto previsto dalle vigenti Condizioni di Trasporto, effettua il pagamento della quota afferente la richiesta su bonifico bancario espressamente dichiarato dall'azienda e annulla l'abbonamento a sistema.
4. Trenord procederà con l'emissione della nota di credito per l'importo da rimborsare.

**ALLEGATO 6B – MODULO PER LA RICHIESTA DEL BONUS REGIONALE – ABBONAMENTI MOBILITY**

**DATI TITOLARE ABBONAMENTO** Nome e Cognome \_\_\_\_\_ CF \_\_\_\_\_  
Residente in (via/piazza) \_\_\_\_\_ N° \_\_\_\_\_  
Comune \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_ Provincia \_\_ Tel \_\_\_\_\_

**DATI SOCIETA' DI APPARTENENZA** Ragione Sociale \_\_\_\_\_  
Sede Legale (via/piazza) \_\_\_\_\_ N° \_\_\_\_\_  
Comune \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_  
Telefono \_\_\_\_\_,  
Sede Operativa *se diversa da Sede Legale* (via/piazza) \_\_\_\_\_ N° \_\_\_\_\_  
Comune \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_  
Telefono \_\_\_\_\_

**RICHIESTE IL BONUS REGIONALE DEL SEGUENTE TITOLO DI VIAGGIO****ABBONAMENTO ANNUALE MOBILITY**

Holder \_\_\_\_\_ N° tessera \_\_\_\_\_ Validità (da/a gg/mm/aa) \_\_\_\_\_  
Tratta (se prevista) da (*origine*) \_\_\_\_\_ a (*destinazione*) \_\_\_\_\_  
Motivazione rimborso \_\_\_\_\_

**Si allega scansione della tessera e della ricevuta di pagamento originale**

MODALITA' DI PAGAMENTO - bonifico bancario cod. IBAN \_\_\_\_\_

Firma del titolare dell'abbonamento \_\_\_\_\_

Firma del referente aziendale \_\_\_\_\_

**Autorizzazione al trattamento dei dati  
(D.Lgs. 30/06/2003, n.196)**In mancanza di autorizzazione al trattamento dei dati  
la richiesta di rimborso non potrà essere evasa.

- SI - dà il proprio consenso  
 NO - nega il proprio consenso

Firma tutela della privacy\* \_\_\_\_\_

Ai sensi del D.Lgs. 30/06/2003, n. 196 si informa che:

- i dati personali raccolti verranno trattati esclusivamente per finalità contrattuali in ossequio alla normativa vigente;
- il soggetto titolare del trattamento è TRENORD;
- in virtù di apposite deleghe sono stati individuati il responsabile nonché gli incaricati del trattamento dei dati;
- i suddetti dati potranno essere comunicati a società controllate e/o collegate per le finalità di cui sopra;
- tali dati potranno inoltre essere comunicati a società fornitrici di servizi e attività di gestione dei rimborsi;

L'interessato è titolare degli specifici diritti previsti dall'art. 7 e seguenti del D.Lgs 30/06/2003, n. 196, cui si rimanda per il contenuto. Ogni richiesta in tal senso dovrà essere indirizzata a TRENORD, con sede in Piazza Cadorna 14 20123 Milano. Si informa inoltre che la raccolta di ulteriori dati personali (non contrassegnati con l'asterisco\*) è facoltativa e che i dati raccolti in ossequio alla normativa vigente verranno utilizzati per comunicazioni inerenti l'attività ed iniziative dell'azienda titolare del trattamento.

## Allegato 1

### Listino con Tariffe "Key Account" e "Ordinarie" per Abbonamenti Annuali

#### ABBONAMENTI ANNUALI IN CONVENZIONE "KEY ACCOUNT"

TITOLO DI VIAGGIO	DESTINATARI	Tariffa Abbonamento Annuale	Sconto Totale	Tariffa convenzionata *
<b>Abbonamento Urbano tra 20 e 100</b>	Titolo personale per amministratori, dipendenti e pensionati di aziende e enti pubblici, associazioni di categoria, professionali e non-profit e intermediari che abbiano sottoscritto un numero di abbonamenti compreso tra 20 e 100	<b>€ 330</b>	5,00%	<b>€ 314</b>

\* Alla tariffa indicata va aggiunta la spesa di emissione/distribuzione di € 5

#### ABBONAMENTI ANNUALI DI MILANO/URBANO

TITOLO DI VIAGGIO	DESTINATARI	TARIFFA	Spese di emissione e di distribuzione **
<b>Abbonamento Ordinario</b>	Titolo personale per tutti i viaggiatori	<b>€ 330</b>	<b>€ 5 anziché € 10</b>
<b>Abbonamento Giovani Under 27</b>	Tutti i viaggiatori fino al compimento del 27° anno di età	<b>€ 200</b>	<b>€ 5 anziché € 10</b>
<b>Abbonamento Senior "Milano"</b>	Titolo personale per residenti a Milano > 65 anni o pensionati con età > 60 anni	<b>€ 300</b>	<b>€ 5 anziché € 10</b>
<b>Abbonamento Senior</b>	Titolo personale per tutti i viaggiatori > 65 anni senza limitazioni di residenza	<b>€ 300</b>	<b>€ 5 anziché € 10</b>
<b>Abbonamento Senior "OFF PEAK"</b>	Titolo personale per residenti a Milano > 65 anni o pensionati con età > 60 anni	<b>€ 170</b>	<b>€ 5 anziché € 10</b>
<b>Aziendale Impersonale</b>	Titolo impersonale per dipendenti di aziende	<b>€ 500</b>	<b>€ 5</b>

**SISTEMA TARIFFARIO INTEGRATO DEL BACINO DELLA MOBILITÀ  
ABBONAMENTI ANNUALI ORDINARI E AGEVOLATI**

	Numero della tariffa	Nome della tariffa	Tariffa abbonamenti ordinari	Tariffa abbonamenti agevolati under 26	Tariffa abbonamenti agevolati senior over 65	Spese di emissione e di distribuzione **
<b>Tariffe valide su MILANO tra la zona Mi1 e la zona Mi9</b>	1	Mi1 - Mi3	€ 460,00	€ 345,00	€ 345,00	<b>€ 5 anziché € 10</b>
	2	Mi1 - Mi4	€ 552,00	€ 414,00	€ 414,00	<b>€ 5 anziché € 10</b>
	3	Mi1 - Mi5	€ 644,00	€ 483,00	€ 483,00	<b>€ 5 anziché € 10</b>
	4	Mi1 - Mi6	€ 682,00	€ 512,00	€ 512,00	<b>€ 5 anziché € 10</b>
	5	Mi1 - Mi7	€ 712,00	€ 534,00	€ 534,00	<b>€ 5 anziché € 10</b>
	6	Mi1 - Mi8	€ 738,00	€ 554,00	€ 554,00	<b>€ 5 anziché € 10</b>
	7	Mi1 - Mi9	€ 761,00	€ 571,00	€ 571,00	<b>€ 5 anziché € 10</b>
<b>Tariffe valide tra la zona Mi3 e la zona Mi9</b>	8	Mi3- Mi4	€ 368,00	€ 276,00	€ 276,00	<b>€ 5 anziché € 10</b>
	9	Mi3- Mi5	€ 460,00	€ 345,00	€ 345,00	<b>€ 5 anziché € 10</b>
	10	Mi3- Mi6	€ 552,00	€ 414,00	€ 414,00	<b>€ 5 anziché € 10</b>
	11	Mi3- Mi7	€ 644,00	€ 483,00	€ 483,00	<b>€ 5 anziché € 10</b>
	12	Mi3- Mi8	€ 682,00	€ 512,00	€ 512,00	<b>€ 5 anziché € 10</b>
	13	Mi3- Mi9	€ 712,00	€ 534,00	€ 534,00	<b>€ 5 anziché € 10</b>
<b>Tariffe valide tra la zona Mi4 e la zona Mi9</b>	14	Mi4 - Mi5	€ 368,00	€ 276,00	€ 276,00	<b>€ 5 anziché € 10</b>
	15	Mi4 - Mi6	€ 460,00	€ 345,00	€ 345,00	<b>€ 5 anziché € 10</b>
	16	Mi4 - Mi7	€ 552,00	€ 414,00	€ 414,00	<b>€ 5 anziché € 10</b>
	17	Mi4 - Mi8	€ 644,00	€ 483,00	€ 483,00	<b>€ 5 anziché € 10</b>
	18	Mi4 - Mi9	€ 682,00	€ 512,00	€ 512,00	<b>€ 5 anziché € 10</b>
<b>Tariffe valide tra la zona Mi5 e la zona Mi9</b>	19	Mi5 - Mi6	€ 368,00	€ 276,00	€ 276,00	<b>€ 5 anziché € 10</b>
	20	Mi5 - Mi7	€ 460,00	€ 345,00	€ 345,00	<b>€ 5 anziché € 10</b>
	21	Mi5 - Mi8	€ 552,00	€ 414,00	€ 414,00	<b>€ 5 anziché € 10</b>
	22	Mi5 - Mi9	€ 644,00	€ 483,00	€ 483,00	<b>€ 5 anziché € 10</b>
<b>Tariffe valide tra la zona Mi6 e la zona Mi9</b>	23	Mi6 - Mi7	€ 368,00	€ 276,00	€ 276,00	<b>€ 5 anziché € 10</b>
	24	Mi6 - Mi8	€ 460,00	€ 345,00	€ 345,00	<b>€ 5 anziché € 10</b>
	25	Mi6 - Mi9	€ 552,00	€ 414,00	€ 414,00	<b>€ 5 anziché € 10</b>
<b>Tariffe valide tra la zona Mi7 e la zona Mi9</b>	26	Mi7 - Mi8	€ 368,00	€ 276,00	€ 276,00	<b>€ 5 anziché € 10</b>
	27	Mi7 - Mi9	€ 460,00	€ 345,00	€ 345,00	<b>€ 5 anziché € 10</b>
<b>Tariffe valide tra la zona Mi8 e la zona Mi9</b>	28	Mi8 - Mi9	€ 368,00	€ 276,00	€ 276,00	<b>€ 5 anziché € 10</b>

\*\* Spese ridotte rispetto al canale ordinario

Per gli Abbonamenti annuali non utilizzati, i termini di rimborso degli stessi e tutte le altre regole di utilizzo qui non indicate si applicano integralmente le "condizioni di trasporto" indicate all'art. 31 del Regolamento Regionale n. 4 del 10 giugno 2014 e successive modificazioni.

ATM rimborserà all'Azienda Convenzionata il valore residuo proporzionalmente al periodo non goduto (compreso il mese di restituzione se l'Azienda Convenzionata renderà l'abbonamento entro il giorno 5 del mese) in misura pari al 100% della differenza tra il prezzo di vendita e il prezzo dovuto per uno o più abbonamenti mensili corrispondenti per il periodo di avvenuta utilizzazione, considerando le frazioni di mese come mese intero. L'abbonamento, invariata ogni altra condizione, potrà essere reso direttamente dall'Abbonato solo se quest'ultimo abbia pagato direttamente l'abbonamento annuale (Es.: pagamento con Carta di credito).

**Nome Società**

Milano, \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

*Legale Rappresentante  
o Procuratore Speciale munito dei necessari poteri*